Porównanie tłumaczeń Estery 9:23

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I przyjęli Żydzi to, co zapoczątkowali i* co im napisał Mordochaj:[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Żydzi przyjęli to, co zapoczątkowali i o czym napisał do nich Mordochaj.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	*Wszyscy* Żydzi przyjęli to, co sami zaczęli czynić, a co napisał im Mardocheusz;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przyjęli to wszyscy Żydzi, że co zaczęli, czynić będą, i co pisał Mardocheusz do nich;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przyjęli Żydowie w uroczysty obrząd wszystko, co naonczas czynić poczęli i co Mardocheusz przez listy czynić rozkazał.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A Żydzi przekazywali to, co rozpoczęli czynić i co napisał im Mardocheusz,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I Żydzi przyjęli to, co wtedy zapoczątkowali i co im napisał Mordochaj, jako zwyczaj:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Żydzi przyjęli to, co zaczęli obchodzić i co im napisał Mordochaj:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Żydzi przyjęli życzliwie to wszystko, co pisał do nich Mardocheusz:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Żydzi przystali na to, co już sami poczęli czynić, a co im był Mardocheusz nakazał pismem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сприйняли юдеї, так як записав їм Мардохей,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Judejczycy zobowiązali się stale czynić to, co rozpoczęli i co Mardechaj do nich napisał.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I Żydzi przyjęli to, co już zaczęli czynić i o czym napisał im Mardocheusz.

[1)] co zapoczątkowali i : brak w G.